

## ▪ El códice de pergamino

**A** comienzos de nuestra era comenzó a emplearse otro soporte para la escritura: el **códice** (*codex*). Se trata de un **conjunto de cuadernos** formados al doblar una o más hojas y cosidos unos con otros. Hubo códices de papiro, pero terminó por imponerse el de pergamino (*codex membraneus*). El poeta Marcial, en el siglo I d.C., ponderó las ventajas de los códices frente a los volúmenes, pero el proceso de sustitución no comenzaría a imponerse hasta dos siglos más tarde, y no se completó definitivamente hasta el siglo IV.

**U**n **códice** estaba formado por **cuadernos**, que eran pliegos de un cierto número de hojas plegadas por el centro y cosidas, llamadas **bifolios**; los bifolios de encajaban unos con otros de manera que el primer folio del cuaderno tuviera por detrás el último, el segundo el penúltimo, y así sucesivamente. Según el número de bifolios plegados que componen el cuaderno se habla de biniones (dos bifolios plegados), terniones (tres), **quaterniones (cuatro)**, que era el preferido para el pergamino, quiniones (cinco), seniones (seis), que era el preferido para los códices en papel.

**E**l **pergamino de los códices** debía ser fino y bien alisado, pues **se escribía por ambas caras**. Los romanos teñían los pergaminos de distintos colores, sobre todo amarillo o rojo, porque su blancura se ensuciaba y molestaba a la vista. Las caras más ásperas del pergamino (la parte del pelo) se disponían de manera que coincidiesen, lo mismo que las más lisas, las de la carne; así se conseguía que no hubiese contraste entre las dos partes, que solían tener diferente coloración.

**P**ara controlar la paginación y evitar alteraciones durante la fase de encuadernación, hubo diversos procedimientos. La «signatura» consistía en numerar el último folio de cada cuaderno. Un procedimiento parecido era el del «reclamo»: se escribía al final del cuaderno las primeras palabras del cuaderno siguiente. En el siglo XIII comenzó a aparecer la numeración por folios (abrev. «f.»/«ff.», folio[s]), con su recto (abrev. «rº»), la cara impar, y su verso (abrev. «vº»), la cara par, terminología que todavía se usa para facilitar la descripción de los manuscritos (abrev. «ms»). La numeración por páginas, tal y como la conocemos en los libros impresos actuales, comenzó a usarse en el siglo XV. Como los códices se copiaban por cuadernos sueltos, para evitar posibles alteraciones en el orden, al coserlos se utilizaban diversos sistemas, como el «reclamo», que consistía en escribir en la parte de abajo del verso del último folio de un cuaderno las primeras palabras del recto del siguiente.

**E**l **códice** no tenía una primera página con el título, sino que al comienzo de la obra había una **frase en tinta roja y letras mayúsculas** que contenía el título de la obra, aunque sin aludir al nombre del autor. Al final se repetía el título del libro con una indicación de que había terminado y el nombre del autor. Tales indicaciones en los códices eran una supervivencia del comienzo y el final de los *volumina* o rollos: en ellos, el comienzo venía también indicado por la palabra «*incipit*» (p. e. *Incipit Aeneidos liber primus*, 'Comienza el primer libro de la *Eneida*'), mientras que al final figuraba una advertencia de que el volumen estaba totalmente desenrollado, es decir, *explicitus* (p. e. *Explicitus (est) Aeneidos liber primus*, 'Desenrollado el primer libro de la *Eneida*'); la abreviatura «*explicit.*», se conservó cuando los rollos fueron sustituidos por los códices, pero desprovista de su sentido, pues los códices ya no se desenrollaban, y se tomó como una forma verbal correlativa de *incipit* ('comienza'), con el significado de 'ha terminado'.

**E**stos términos perviven en la práctica moderna de catalogación y descripción de los manuscritos: el **incipit** designa las primeras palabras del documento antiguo, y el **explicit**, la últimas.

## 1 LOS NOMBRES DE LOS LIBROS

«Un *códice* está compuesto de varios libros; un libro consta de un solo volumen. Y se llama *códice* por sentido traslaticio del nombre de los troncos (*códices*) de los árboles, o de las vides, como si dijéramos *caudex*, porque asemeja sostener libros como el tronco sostiene las ramas. El *volumen* (rollo) es un libro que recibe su nombre de *volvere* (enrollar) ... *Liber* (libro) es la membrana interior de la corteza del árbol que está pegada a la madera. De ella dice Virgilio: 'Se seca el *liber* en el alto olmo'. De aquí deriva el que denominemos libro a la obra escrita, porque, antes de que se comenzase a emplear el papiro o el pergamino, los volúmenes se confeccionaban con estas membranas de los árboles. De aquí también que a los copistas se los llamara "libreros", derivando su nombre de los *libri* de los árboles.»

Isidoro de Sevilla, *Etimologías* VI 13, trad. de J. Oroz Reta y M.A. Marcos Casquero

## 2 EL LIBRO, ASPECTOS LEGALES

«Bajo la denominación de "libro" quedan comprendidos todos los volúmenes, ya sean de papiro, de pergamino o de cualquier otro material. Y si son de membrana o corteza de tilo (como algunos los fabrican), o algún tipo de corteza distinto, también debe hacerse extensiva la misma consideración. Pero tratándose de *códices* de pergamino o papiro o de marfil u otra materia, o de las tablillas enceradas, examinemos si deben ser incluidos. Gayo Casio escribió que los pergaminos debían incluirse también entre los libros legados; en consecuencia, también los demás materiales deberán ser incluidos, si no se contraviene la voluntad del testador. »

Digesto, XXXII 52 pr., trad. de F. M.

## 3 PRIMER TESTIMONIO DEL CODICE DE PERGAMINO

«Tú que deseas que estén a tu lado en todas partes mis libritos / y procuras tenerlos como compañeros para el largo viaje, / compra éstos que el pergamino comprime con reducidas tablillas. / Dales una biblioteca a los grandes, a mí una sola mano me da cabida. / Sin embargo, para que no ignores dónde estoy a la venta y andes errante / por toda la ciudad, bajo mi guía acertarás: / pregunta por Segundo, liberto de un sabio lucense.»

Fuente: [w3.cnice.mec.es/.../scripta/trad/trad2.htm](http://w3.cnice.mec.es/.../scripta/trad/trad2.htm)